



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 16.5.2018
COM(2018) 307 final

2018/0154 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al
Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției
internaționale**

(Text cu relevanță pentru SEE)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Motivele și obiectivele propunerii

Comisia (Eurostat) colectează în mod regulat date privind azilul și migrația aleasă, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului¹. Prezentul regulament și Regulamentul (UE) nr. 216/2010² al Comisiei, care definește diferitele categorii de motive pentru eliberarea permiselor de ședere, reprezintă principalele instrumente pentru statisticile obligatorii referitoare la azil și la migrația aleasă. Mai mult, Comisia (Eurostat) colectează statistici privind evenimentele administrative în materie de migrație pe baza altor instrumente juridice în cadrul cărora colectarea de date este obligatorie. Aceste statistici suplimentare se referă la datele privind cărțile albastre ale UE (Directiva 2009/50/CE³), permisele unice (Directiva 2011/98/UE⁴), lucrătorii sezonieri (Directiva 2014/36/UE⁵), transferurile în cadrul aceleiași companii (Directiva 2014/66/UE⁶), și cercetătorii, studenții, ucenicii, voluntarii, elevii și muncitorii au pair (Directiva UE 2016/801⁷). Ele sunt autorizate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 862/2007.

Migrația către UE s-a schimbat radical în ultimii ani. Pentru a aborda provocările pe care le prezintă această schimbare, Comisia a pus în aplicare și a dezvoltat în continuare o politică globală în domeniul migrației, prezentată în cadrul Agendei europene privind migrația⁸, al cărei scop este de a îmbunătăți modul în care sunt gestionate fluxurile de migrație, atât în cadrul UE, cât și în afara ei, care include o gamă de acțiuni imediate pentru a face față influxului de migranți către Europa combinate cu o reformă structurală în jurul a patru piloni: (i) reducerea stimulentei pentru migrația neregulamentară; (ii) gestionarea frontierelor: salvarea de vieți și securizarea frontierelor externe; (iii) datoria Europei de a oferi protecție: o politică comună puternică în materie de azil; (iv) o nouă politică privind migrația legală. În

¹ Regulamentul (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 iulie 2007 privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 311/76 al Consiliului privind elaborarea de statistici cu privire la lucrătorii străini (JO L 199, 31.7.2007, p. 23).

² Regulamentul (UE) nr. 216/2010 al Comisiei din 15 martie 2010 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale, în ceea ce privește definițiile categoriilor de motive pentru eliberarea permiselor de ședere (JO L 66, 16.3.2010, p. 1).

³ Directiva 2009/50/CE a Consiliului din 25 mai 2009 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților din țările terțe pentru ocuparea unor locuri de muncă înalt calificate (JO L 155, 18.6.2009, p. 17).

⁴ Directiva 2011/98/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind o procedură unică de solicitare a unui permis unic pentru resortisanții țărilor terțe în vederea șederii și ocupării unui loc de muncă pe teritoriul statelor membre și un set comun de drepturi pentru lucrătorii din țările terțe cu ședere legală pe teritoriul unui stat membru (JO L 343, 23.12.2011, p. 1).

⁵ Directiva 2014/36/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în scopul ocupării unui loc de muncă în calitate de lucrători sezonieri (JO L 94, 28.3.2014, p. 375).

⁶ Directiva 2014/66/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii (JO L 157, 27.5.2014, p. 1).

⁷ Directiva (UE) 2016/801 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe pentru cercetare, studii, formare profesională, servicii de voluntariat, programe de schimb de elevi sau proiecte educaționale și muncă au pair (JO L 132, 21.5.2016, p. 21).

⁸ COM(2017) 558 final.

acest context, părțile interesate au susținut în repetate rânduri necesitatea de a consolida baza de date factuale în aceste domenii.

Comisia a recunoscut în repetate rânduri necesitatea de a îmbunătăți colectarea de statistici, în special în ceea ce privește cifrele referitoare la returnarea resortisanților din țări terțe aflați ilegal în UE⁹ și în ceea ce privește copiii¹⁰. Programul de lucru al Eurostat pentru 2018 și-a propus deja cu prioritate să răspundă la o nouă politică de mediu, mai dinamică, cu un accent special pe solicitanții de azil și pe aplicarea legislației în domeniul migrației (inclusiv returnarea). Programul prevede că legislația existentă poate fi revizuită astfel încât să abordeze prioritățile utilizatorilor, inclusiv cerințele noi și emergente.

Conținutul și calitatea statisticilor europene în materie de migrație, produse în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 862/2007, răspund anumitor nevoi. Cu toate acestea, deficiențele lor devin din ce în ce mai evidente, în special având în vedere recente evoluții în materie de migrație în UE. Este nevoie de date suplimentare privind o serie de noi tipuri de migrație și de migranți, care trebui să fie mai exacte, mai frecvente și mai la timp. Cadrul juridic actual nu conține dispoziții referitoare la astfel de date. Până în prezent, noile nevoi au fost tratate în mod complet voluntar [și anume, fără revizuirea Regulamentului (CE) nr. 862/2007], pe baza unui acord al grupului de experți relevant în cooperare cu statele membre. De exemplu, experiența în materie de statistici referitoare la returnare arată că această abordare nu este întotdeauna eficientă. Concluziile ar fi că Regulamentul (CE) nr. 862/2007 ar trebui să fie revizuit și îmbunătățit pentru a garanta că statisticile relevante sunt mai ușor disponibile.

În cadrul Agendei europene privind migrația, sistemele europene și naționale care gestionează azilul și migrația aleasă înregistrează o evoluție. Având în vedere schimbarea caracteristicilor relevante ale migrației și ale migranților, există o necesitate reală de a îmbunătăți statisticile privind ambele teme, în conformitate cu nevoile în schimbare ale părților interesate. Acest lucru înseamnă creșterea gradului de relevanță, astfel încât să se construiască o bază de date pentru conceperea de politici și pentru evaluare. Acesta este motivul pentru care Raportul Comisiei privind progresele înregistrate în cadrul Agendei europene privind migrația¹¹ menționează o nevoie clară de anumite modificări la Regulamentul (CE) nr. 862/2007, indicând îmbunătățiri foarte precise, în special în ceea ce privește returnările (statistici mai frecvente), relocările, permisele de ședere și copiii migranți. Cel mai recent „Raport privind progresele înregistrate cu privire la punerea în aplicare a Agendei europene privind migrația”¹², care i-a urmat, ia act de faptul că Comisia are în vedere modificarea normelor UE privind colectarea și periodicitatea statisticilor privind migrația și protecția internațională, pentru a asigura o imagine cuprinzătoare și pentru a soluționa unele dintre deficiențele identificate în statisticile disponibile.

Această problemă este și mai acută pentru factorii de decizie și pentru evaluarea politicilor la nivelul UE. Există o cerere clară de îmbunătățire a statisticilor privind evenimentele administrative în materie de migrație, pentru a reflecta recente și viitoare modificări de politică și pentru a face ca Sistemul Statistic European (SSE)¹³, să fie mai receptiv la

⁹ COM(2015) 453 final, „Planul de acțiune al UE privind returnarea”.

¹⁰ COM(2017) 211 final, „Protecția copiilor migranți”.

¹¹ COM(2017) 669 final.

¹² COM(2018) 250 final.

¹³ SSE este parteneriatul dintre autoritatea statistică europeană, și anume Comisia Europeană (Eurostat), și institutele naționale de statistică (INS) și alte autorități naționale (AAN) responsabile în fiecare stat membru cu elaborarea, producerea și difuzarea statisticilor europene.

schimbările apărute în ceea ce privește migrația și politicile aferente la nivelul UE. De asemenea, există nevoia de a garanta faptul că transmiterile de date naționale voluntare sunt mai complete și mai fiabile. Mai mult, trebuie să se elaboreze un mecanism pentru îmbunătățirea în continuare a statisticilor privind migrația, pentru a face ca SSE să fie mai reactiv la orice evoluții viitoare în materie de cerințe de date privind migrația. Neîmbunătățirea statisticilor europene în acest domeniu este de natură să crească rapid deficiențele existente între cererea pentru astfel de statistici și oferta disponibilă, în special pentru elaborarea și evaluarea politicilor și, prin urmare, să împiedice factorii de decizie politică să răspundă viitoarelor provocări legate de migrație pe baza unor date concrete.

Scopul prezentei propuneri este de a sprijini Agenda europeană privind migrația, punând la dispoziția factorilor politici și de decizie ai UE statistici relevante pentru elaborarea politicilor mai bune și mai oportune, și de a consolida reacția la provocările reprezentate de migrație. În special, inițiativa va actualiza statisticile europene privind azilul și migrația aleasă, prin asigurarea unui temei juridic pentru statisticile care sunt colectate, în prezent, în mod voluntar.

În acest context, revizuirea Regulamentului (CE) nr. 862/2007 ar îmbunătăți caracterul complet, acuratețea, punctualitatea și certitudinea în ceea ce privește regimul voluntar de transmitere de date de către autoritățile naționale. Revizuirea va asigura, în special, furnizarea de statistici în domeniile în care părțile interesate au exprimat nevoi clare - în materie de azil, returnare (frecvență mai ridicată), relocare, permise de ședere și copiii migranți.

Dincolo de aceste nevoi specifice și imediate și pentru a sprijini evoluțiile viitoare ale politicii în domeniul migrației în general, revizuirea va oferi o flexibilitate integrată în vederea ameliorării în continuare a statisticilor în materie de migrație. Aceasta va permite, de asemenea, o capacitate de reacție în dezvoltarea de noi indicatori în materie de migrație care să sprijine mai bine prioritățile „Agendei privind migrația”, oferind o bază de date. O astfel de flexibilitate va îmbunătăți calitatea statisticilor europene, în principal prin creșterea gradului de relevanță al acestora.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Se preconizează că toate statisticile privind azilul și migrația aleasă pe care Eurostat le colectează periodic vor fi în deplină conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 862/2007. Alte acte legislative existente în ceea ce privește furnizarea de date către Comisie (Eurostat), și anume Directiva 2009/50/CE, Directiva 2011/98/UE, Directiva 2014/36/UE, Directiva 2014/66/UE și Directiva nr. (UE) 2016/801 menționate anterior, asigură la rândul lor coerența cu cadrul metodologic stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 862/2007. În consecință, modificarea Regulamentului (CE) nr. 862/2007 va contribui la asigurarea unei coerențe maxime a statisticilor în acest domeniu politic, menținând un cadru metodologic unic pentru statisticile trecute, prezente și viitoare în domeniul azilului și migrației alese. Această inițiativă va contribui la punerea în aplicare a Agendei europene privind migrația.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Modificările limitate propuse abordează nevoi noi și domenii care nu sunt acoperite în mod adecvat și care au devenit din ce în ce mai evidente odată cu noile evoluții înregistrate de politicile specifice prevăzute în Comunicarea Comisiei cu privire la rezultatele Agendei europene privind migrația. Acestea includ sistemul european comun de azil, copiii migranți, migrația legală, relocarea, admisia umanitară și alte forme de admisie legală. Pentru a proteja și mai mult coerența cu alte politici ale UE, prezenta propunere va face parte integrantă din

pachetul „Obținerea de rezultate în ceea ce privește Agenda UE privind migrația”, care cuprinde o serie de alte inițiative legislative în materie de migrație propuse de Comisie. Flexibilitatea acestor inițiative este concepută astfel încât să se asigure un nivel maxim al capacității de reacție și al coerenței în viitor.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

• Temei juridic

Articolul 338 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) constituie temeiul juridic al statisticilor europene. Hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară, Parlamentul European și Consiliul adoptă măsuri pentru a garanta că statisticile sunt produse, în cazul în care acest lucru este necesar, pentru a-i permite Uniunii să își îndeplinească rolul. Articolul 338 stabilește cerințele pentru producerea statisticilor europene necesare pentru îndeplinirea activităților Uniunii, care trebuie să respecte anumite standarde de imparțialitate, fiabilitate, obiectivitate, independență științifică, eficiență a costurilor și confidențialitate a informațiilor statistice, fără a antrena sarcini excesive pentru operatorii economici.

• Subsidiaritate (în cazul competențelor neexclusive)

Obiectivul acestei inițiative - să revizuiască și să completeze normele comune existente privind colectarea și compilarea unor statistici europene privind migrația și protecția internațională - nu poate fi realizat în mod corespunzător de fiecare dintre țările UE acționând separat. Având în vedere dimensiunea inițiativei și nevoia de comparabilitate, obiectivul poate fi realizat mai bine la nivelul UE. Pentru a elabora statistici privind migrația și protecția internațională la nivelul UE, este necesară o metodologie standard și trebuie să se definească rezultate standard care urmează să fie furnizate de statele membre.

Actualul Regulament (CE) nr. 862/2007 nu acoperă noile nevoi în materie de statistici privind azilul și migrația aleasă pe care le presupun Agenda europeană privind migrația și evoluția situației. Astfel, regulamentul necesită modificări pentru a prevedea o bază solidă în vederea elaborării datelor necesare. Se aplică principiul subsidiarității, deoarece propunerea nu intră în competența exclusivă a UE. Scopul inițiativei este de a asigura că datele puse la dispoziție în prezent de autoritățile naționale în regim voluntar sunt mai complete și mai fiabile; de a permite îmbunătățiri ulterioare ale statisticilor privind migrația; și de a arăta faptul că Comisia este receptivă la necesitatea de a elabora date privind migrația care să sprijine mai bine prioritățile Agendei privind migrația. Datele în cauză pot fi colectate de diferitele autorități naționale. Prin urmare, UE poate adopta măsuri în acest domeniu în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din tratat.

• Proportionalitate

Propunerea respectă principiul proporționalității. Nevoile părților interesate generate de activitățile întreprinse în contextul Agendei europene privind migrația pot fi realizate printr-o modificare limitată a Regulamentului (CE) nr. 862/2007, bazată în mare parte pe regimul voluntar de colectări de date existent, combinat cu introducerea flexibilității bazate pe actele de punere în aplicare. Acest lucru va permite ca datele noi și emergente să fie abordate mai rapid în viitor.

În conformitate cu principiul proporționalității, regulamentul propus se limitează la minimumul necesar pentru a-și atinge obiectivul și nu depășește ceea ce este necesar în acest scop.

- **Alegerea instrumentului**

Instrumentul propus: regulament. Având în vedere obiectivele și conținutul propunerii și faptul că este vorba de o propunere de modificare a unui regulament existent, cel mai adecvat instrument este un regulament.

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRII IMPACTULUI

- **Evaluări ex post/verificări ale adecvării legislației existente**

În conformitate cu dispozițiile de la articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 862/2007, Comisia a prezentat două rapoarte Parlamentului European și Consiliului privind statisticile elaborate în conformitate cu regulamentul menționat și calitatea acestora¹⁴. O ultimă considerație vizează faptul că datele cerute conform regulamentului ar trebui să reflecte evoluția nevoilor utilizatorilor, ținând cont totodată de capacitatea furnizorilor de date. Acest lucru a dus la propuneri de modificări ale Regulamentului (CE) nr. 862/2007, pentru a adăuga noi dezagregări specifice.

Aceste două rapoarte au analizat datele existente în comparație cu criteriile de calitate mai specifice și mai detaliate pentru statisticile europene prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 223/2009¹⁵. Ele au concluzionat că datele impuse în temeiul Regulamentului (CE) nr. 862/2007 trebuie să fie îmbunătățite pentru a satisface respectivele criterii de calitate, în special relevanța, actualitatea și punctualitatea. Pentru a răspunde cu precizie, Eurostat a început prin colectări voluntare de date care au confirmat nevoia de date mai punctuale și mai dezagregate. Pe baza acestor colectări voluntare, propunerea avută în vedere răspunde direct și precis nevoilor identificate.

Cele mai recente evoluții din criza migrației au făcut mai evident faptul că frecvența și nivelul de dezagregare a statisticilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 862/2007 în forma sa actuală nu mai sunt suficiente în scopul de monitorizare a politicilor, astfel cum se explică în Comunicarea Comisiei intitulată „Raport privind progresele înregistrate cu privire la punerea în aplicare a Agendei europene privind migrația”¹⁶. În ceea ce privește frecvența datelor, de exemplu, datele anuale privind returnarea resortisanților din țări terțe colectate de Eurostat nu sunt suficient de frecvente pentru monitorizarea îndeaproape a evoluțiilor în domeniul politicii de returnare. Nivelul inadecvat al dezagregării datelor și lacunele în materie de informații în ceea ce privește rezultatele pentru copii, inclusiv procedurile de azil pentru minorii neînsoțiți, sunt exemple de lacune în datele necesare pentru monitorizarea situației acestui grup deosebit de vulnerabil de solicitanți de azil. Având în vedere rolul important ocupat de statisticile care fac obiectul prezentului regulament în elaborarea politicilor, este important să existe o acoperire completă a tuturor statelor membre și certitudinea transmiterii datelor, aspecte pe

¹⁴ COM(2015) 374 și COM(2012) 528 final.

¹⁵ Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind statisticile europene și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1101/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind transmiterea de date statistice confidențiale Biroului Statistic al Comunităților Europene, a Regulamentului (CE) nr. 322/97 al Consiliului privind statisticile comunitare și a Deciziei 89/382/CEE, Euratom a Consiliului de constituire a Comitetului pentru programele statistice ale Comunităților Europene (JO L 87, 31.3.2009, p. 164).

¹⁶ COM(2018) 250 final, Comunicare a Comisiei Către Parlamentul European, Consiliul European și Consiliu, [Raport privind progresele înregistrate cu privire la punerea în aplicare a Agendei europene privind migrația](#) (disponibil numai în limba engleză).

care colectările voluntare de date nu le pot garanta. O propunere de regulament de modificare a Regulamentului (CE) nr. 862/2009 este singura opțiune pentru realizarea acestor obiective.

Concluziile rapoartelor Comisiei din 2012 și 2015 se bazează pe cooperarea cu autoritățile naționale din țările UE de peste un deceniu. Deficiențele cadrului actual au fost evaluate în strânsă cooperare cu direcțiile generale de politică în cauză - în special cu Direcția Generală Migrație și Afaceri Interne și cu Direcția Generală Justiție, dar și cu agenții ale UE active în domeniul migrației (EASO, FRONTEX și FRA) - și în diverse medii (întâlniri față în față, grupuri de experți și conferințe statistice). Această evaluare a implicat alte părți interesate, cum ar fi cercetătorii, grupurile militante și organizații internaționale. Au existat, de asemenea, discuții permanente de natură similară cu furnizorii naționali de date reprezentativi de ministerele de afaceri interne sau de justiție ale țărilor UE sau cu autoritățile naționale de imigrație aferente, la reuniunile grupurilor de experți și cu alte ocazii.

Ca răspuns la observațiile primite în cursul discuțiilor menționate mai sus, Eurostat a elaborat o serie de colectări voluntare de date, concepute pentru a începe remedierea deficiențelor identificate în materie de date, luând în considerare nevoia de flexibilitate. Timp de peste 10 ani, în cadrul a 10 reuniuni ale grupului de experți, Eurostat a discutat problemele care decurg din limitările statisticilor colectate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 862/2007. Documentele prezentate la aceste reuniuni ale grupului de experți, precum și ordinea de zi și procesele-verbale ale discuțiilor sunt publice. Ele pot fi găsite în partea cu acces liber din Circabc¹⁷, care conține documentele Grupului de experți privind azilul, permisele de ședere, punerea în aplicare și integrarea migranților¹⁸. Acest grup de experți este alcătuit din experți guvernamentali care activează în domeniul azilului și al migrației alocate în ministerele de interne sau în autoritățile naționale din domeniul imigrației. Mai mult, încă din 2009, directorii generali ai institutelor statistice naționale din statele membre au confirmat necesitatea unei astfel de direcții, subliniind că statisticile care fac obiectul Regulamentului (CE) nr. 862/2007 răspund doar parțial nevoilor de informații¹⁹.

Această inițiativă va face ca statisticile UE referitoare la migrație să fie mai relevante. Conform celor de mai sus, migrația este un fenomen aflat în schimbare rapidă, care impune politici care să se adapteze rapid la noile nevoi. Acest lucru înseamnă că informațiile statistice trebuie să fie foarte flexibile pentru a rămâne relevante.

Centrul de cunoaștere privind migrația și demografia (KCMD)²⁰ al Comisiei Europene a recunoscut, la rândul său, limitările actualului cadru juridic cu diferite ocazii. Cele mai recente trei ateliere KCMD privind datele UE în materie de migrație au oferit direcțiilor generale ale Comisiei ocazia de a discuta lacunele în materie de date ale statisticilor privind migrația și de a contribui la un document de dezbatere intitulat „Către o politică a UE privind

¹⁷ Circabc (Centrul de resurse pentru comunicare și informații pentru administrații, întreprinderi și cetățeni) este o aplicație utilizată pentru a crea spații de lucru bazate pe colaborare în care comunitățile de utilizatori să poată colabora pe internet și schimba informații și resurse.

¹⁸ <https://circabc.europa.eu/w/browse/1977c9be-d5af-452a-9bf4-3b5e888fa35d> (disponibil numai în limba engleză).

¹⁹ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/1001617/4339944/malta-declaration.pdf/b83b3965-27f0-47af-8b3f-5c84735b91bc> (disponibil numai în limba engleză).

²⁰ Grupul de coordonare al KCMD este compus din: JRC și DG HOME (copreședinți), SG, DG DEVCO, DG ECHO, DG RTD, DG ESTAT, EPSC și EEAS. Activitățile sale zilnice sunt coordonate de JRC. Direcții generale asociate activității KCMD sunt: CLIMA, ECFIN, EAC, EMPL, JUST, NEAR, REGIO, COMM, precum și SG. Printre partenerii strategici ai KCMD se numără Institutul Internațional pentru Analiza Sistemelor Aplicate (IIASA), Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OECD) și Organizația Internațională pentru Migrație (IOM) – Centrul de analiză a datelor privind migrația globală (GMDAC).

datele în materie de migrație”. Acest document a identificat posibile acțiuni care pot fi întreprinse pentru a elimina aceste lacune.

În fine, Eurostat a fost, de asemenea, implicat foarte activ în elaborarea recomandărilor internaționale privind statisticile referitoare la refugiați, care au fost adoptate recent de Comisia pentru statistică a ONU. Standardele internaționale recomandate de grupul de experți pentru elaborarea acestor recomandări includ cererea unor date mai detaliate în legătură cu solicitanții de azil și cu refugiații, inclusiv minorii neînsoțiți.

Ameliorările vizate de propunerea avută în vedere țin seama de faptul că majoritatea autorităților naționale transmit deja date în mod voluntar către Eurostat în toate domeniile care fac obiectul modificărilor propuse sau au declarat că sunt dispuse să procedeze astfel. În cadrul reuniunilor grupului de experți, se prezintă în mod regulat tabele actualizate de stabilire a datelor transmise către Eurostat.

Modificările propuse nu ar trebui să ducă la creșterea semnificativă a sarcinii pentru diferitele autorități naționale, deoarece se bazează pe colectarea voluntară de date existentă. Mai mult, aceste date sunt deja disponibile în general în cadrul surselor administrative ale autorităților naționale.

- **Consultările părților interesate**

Având în vedere că propunerea de modificare a Regulamentului (CE) nr. 862/2007 nu ar avea niciun impact semnificativ asupra societății sau economiei (a se vedea și explicația de mai jos), Comisia (Eurostat) a consultat Comitetul Sistemului Statistic European, deoarece institutele naționale de statistică (INS) sunt responsabile de coordonarea tuturor activităților legate de statisticile europene la nivel național.

În plus, în calitate de utilizator principal al statisticilor privind migrația și protecția internațională, Direcția Generală Migrație și Afaceri Interne a Comisiei a fost consultată de mai multe ori și a furnizat un feedback valoros.

Principalele priorități sunt: să crească frecvența statisticilor privind obligațiile de a părăsi teritoriul și returnările de la anuală la trimestrială, introducând dezagregări suplimentare; să adauge noi dezagregări ale statisticilor în materie de azil în funcție de minorii neînsoțiți; să modifice statisticile privind relocarea; și să introducă statistici privind solicitanții de azil pentru prima dată, noi statistici privind cererile de reexaminare în temeiul sistemului Dublin și modificări aduse statisticilor privind permisele de ședere.

Având în vedere natura strict limitată a acestei propuneri, nu s-a considerat necesară implicarea niciunui alt organism.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

Modificările propuse se bazează în mare măsură pe colectările voluntare de date existente, realizate de majoritatea autorităților naționale. În cadrul etapelor de elaborare, punere în aplicare și colectare voluntară de date, numeroase schimburi de opinii cu experți din partea autorităților statistice naționale au dus la selectarea unor soluții metodologice și tehnice practice. Ulterior, procesele au fost perfecționate și optimizate, astfel încât să răspundă mai bine atât nevoilor de politică și celor de relevanță, pe de o parte, cât și celor de disponibilitate a datelor la nivel național, pe de altă parte. Modificările detaliate mai jos includ aceste alegeri verificate în practică în acquis-ul UE.

- **Evaluarea impactului**

Nu s-a realizat nicio evaluare a impactului, deoarece propunerea nu are consecințe economice, sociale sau de mediu semnificative și nu impune sarcini administrative suplimentare asupra întreprinderilor sau publicului.

Scopul principal al inițiativei este de a modifica Regulamentul (CE) nr. 862/2007, oferind un temei juridic pentru colectările voluntare de date existente, furnizând în același timp flexibilitatea necesară în vederea unor nevoi viitoare de date. În special, inițiativa nu implică nicio modificare a temelor sau subiectelor abordate de statisticile deja colectate în temeiul prezentului regulament.

Marea majoritate a autorităților naționale din UE furnizează deja sau au declarat că sunt pregătite să furnizeze în mod voluntar statisticile solicitate prin amendamentele preconizate. Prin urmare, se concluzionează că aceste date sunt deja disponibile în general în cadrul surselor administrative ale statelor membre.

- **Caracterul adecvat al reglementărilor și simplificarea**

Evaluarea periodică a cadrului juridic existent concluzionează că datele cerute conform regulamentului ar trebui să reflecte nevoile în schimbare ale utilizatorilor, ținând cont totodată de capacitatea furnizorilor de date. Acest lucru a dus la propuneri ca regulamentul să fie modificat prin adăugarea de noi dezagregări. În acest mod, colectările voluntare de date au fost dezvoltate în continuare, iar nevoia de flexibilitate a fost luată în considerare. Modificările nu trebuie să aibă drept rezultat o creștere semnificativă a sarcinii, deoarece se bazează pe colectările voluntare existente, iar datele sunt deja disponibile în general în cadrul surselor administrative ale statelor membre.

Transmiterea datelor propusă prin modificare presupune doar costuri suplimentare și sarcină neglijabile pentru statele membre; schimbul permanent de experiență și practici între furnizorii naționali de date în cursul reuniunilor grupului de experți pe o perioadă de mulți ani a dus la ușurarea sarcinilor. De-a lungul timpului, s-au realizat ameliorări semnificative în ceea ce privește metodele de transmitere, reducând efortul necesar pentru a pregăti și furniza date. Printre alte acțiuni, Eurostat a pus în aplicare formate de transmitere a datelor care să permită furnizorilor naționali de date să extragă date direct din bazele lor de date (evitând astfel compilările de date în format Excel, care sunt necesită mult timp) și să le furnizeze prin intermediul instrumentelor de transmitere automată, inclusiv prin proceduri de validare standardizate și automate.

Feedback-ul de calitate automat diminuează efortul necesar, deoarece duce la situații în care statele trebuie să furnizeze datele o singură dată în loc să revină la acestea în mod repetat. Prin urmare, s-au înregistrat câștiguri de eficiență și s-au redus în mod semnificativ transmiterile multiple din cauza erorilor identificate în datele furnizate. Aceste câștiguri de eficiență, care s-au materializat la nivel național, au redus schimburile între furnizorii naționali de date, precum și sarcina acestora. Feedback-ul din partea țărilor în cauză, colectat la reuniunile grupului de experți și la nivel de lucru arată că se consideră că aceste ameliorări au redus atât forța de muncă, cât și costurile pentru entitățile care furnizează date.

Statele membre și-au stabilit deja mecanismele proprii de furnizare a datelor, pe baza Regulamentului (CE) nr. 862/2007. Abordarea prin care se menține această structură pentru a include nevoile actuale și pentru mecanismul de flexibilitate orientat către viitor reduce la

minimum sarcinile suplimentare pentru furnizorii de date, menținând același cadru metodologic.

- **Drepturile fundamentale**

Prin îmbunătățirea gradului de exhaustivitate, exactitate, punctualitate și certitudine în ceea ce privește transmiterile voluntare de date existente de către autoritățile naționale, precum și oferind o flexibilitate integrată pentru continuarea ameliorării statisticilor în materie de migrație, cu scopul de a îmbunătăți calitatea și relevanța statisticilor europene în acest domeniu în vederea elaborării și evaluării de politici, propunerea sprijină punerea în aplicare a Cartei drepturilor fundamentale a UE, în special a articolului 18 (Dreptul de azil) și a articolului 19 (Protecția în caz de strămutare, expulzare sau extrădare) și a articolului 24 (Drepturile copilului).

În plus, aspectele cele mai relevante pentru prezenta propunere sunt efectele posibile asupra protecției datelor cu caracter personal [pentru care sunt prevăzute drepturi la articolul 8 (Protecția datelor cu caracter personal) din Carta drepturilor fundamentale a UE, la articolul 16 din TFUE și în legislația secundară²¹]. Cu toate acestea, niciuna dintre aceste dispoziții nu are în vedere o modificare a dispozițiilor privind protecția datelor cu caracter personal. Obligațiile existente pentru INS și garanțiile aferente, precum și garanțiile prevăzute în legislația națională și în legislația UE privind protecția datelor în domeniul statisticilor rămân aplicabile. Acestea prevăd un cadru juridic solid care acoperă toate aspectele relevante pentru protecția datelor, cum ar fi protejarea confidențialității respondenților, anonimizarea înregistrărilor și protecția răspunsurilor la chestionare, după caz.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Propunerea nu are nicio implicație pentru bugetul UE.

5. ELEMENTE DIVERSE

- **Planuri de punere în aplicare și modalități de monitorizare, evaluare și raportare**

Deoarece modificările propuse se bazează pe transmiterile de date voluntare existente, punerea în aplicare s-ar limita la includerea noilor dispoziții în legislație și va fi monitorizată conform prevederilor legislative.

Articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 862/2007 prevede obligația Comisiei de a prezenta Parlamentului European și Consiliului, o dată la trei ani începând din 2012, un raport de monitorizare și un raport de evaluare privind statisticile elaborate în conformitate cu regulamentul menționat și calitatea acestora. Comisia a adoptat cel mai recent raport referitor

²¹ Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1) și Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

la statisticile privind migrația și protecția internațională la 30 iulie 2015²², iar următorul este prevăzut a fi prezentat până în august 2018.

- **Documente explicative (pentru directive)**

Nu se aplică.

- **Explicații detaliate cu privire la dispozițiile specifice ale propunerii**

Pe baza feedback-ului din partea părților interesate, în special din partea Direcției Generale Migrație și Afaceri Interne, prioritățile imediate pe baza celor mai grave deficiențe existente au fost stabilite după cum urmează:

creșterea frecvenței statisticilor privind returnările și obligațiile de a părăsi teritoriul de la anuală la trimestrială, introducând dezagregări suplimentare;

noi dezagregări ale statisticilor în materie de azil în funcție de minori neînsoțiți; precum și adăugarea de noi dezagregări ale statisticilor în materie de relocare; introducerea de statistici privind solicitanții de azil pentru prima dată și de noi statistici privind cererile de reexaminare în temeiul sistemului Dublin; și introducerea de noi dezagregări ale statisticilor privind permisele de ședere.

Nevoile exprimate de părțile interesate ar putea fi îndeplinite de o modificare limitată a Regulamentului (CE) nr. 862/2007, bazată în mare parte pe colectările voluntare de date existente, combinate cu introducerea flexibilității, astfel încât cerințele noi și emergente de date să poată fi abordate mai rapid în viitor.

Propunerea nu modifică în esență Regulamentul (CE) nr. 862/2007, deoarece ea modifică numai ce este necesar pentru realizarea obiectivelor sale limitate.

Prin urmare, se propune ca anumite dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 862/2007 să fie modificate sau înlocuite după cum urmează:

Articolul 4:

În cazul statisticilor privind protecția internațională, modificarea prevede introducerea unei dezagregări pentru categoria minor neînsoțit, introducerea de noi statistici privind „cererile de reexaminare” în temeiul sistemului Dublin și „solicitanții de azil pentru prima dată”, precum și introducerea dezagregărilor solicitate în funcție de „țara de reședință” și de „tipul de decizie de azil” pentru persoanele supuse unui sistem de relocare.

Articolul 6:

În cazul statisticilor privind permisele de ședere, modificarea prevede noi dezagregări în funcție de vârstă și sex, care sunt, de asemenea, necesare. În plus, se introduce defalcarea numărului de rezidenți pe termen lung în funcție de tipul de statut pe termen lung.

Articolul 7:

În cazul statisticilor privind resortisanții unor țări terțe aflați ilegal pe teritoriul statului membru, care fac obiectul unei decizii administrative sau judiciare sau al unui act care constată sau declară că șederea lor este ilegală și care impune o obligație de a părăsi teritoriul statului membru și în cazul statisticilor privind resortisanții unor țări terțe care au părăsit

²²COM(2015) 374.

efectiv teritoriul statului membru, ca urmare a unei decizii administrative sau judiciare sau a unui act, modificarea prevede schimbarea frecvenței de la „anuale” la „trimestriale”.

În cazul statisticilor privind resortisanții unor țări terțe care au părăsit efectiv teritoriul statului membru, ca urmare a unei decizii administrative sau judiciare sau a unui act, modificarea prevede introducerea a trei dezagregări: „tipul de returnare și de asistență primită”, „” și „tipul de procedură de acord” și „țara de destinație”.

Articolul 8 se elimină deoarece este caduc.

Pentru a garanta o mai bună disponibilitate a statisticilor europene în materie de azil și de migrație aleasă și pentru a asigura un mecanism de flexibilitate, articolul 10 alineatul (1) se modifică, împuternicind Comisia să adopte acte de punere în aplicare pentru a implementa dispozițiile referitoare la dezagregări, precizând mai detaliat conținutul acestora în conformitate cu articolele 4, 5, 6 și 7.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 338 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului²³ stabilește un cadru legal comun și comparabil pentru statisticile europene din domeniul migrației și protecției internaționale.
- (2) Pentru a răspunde unor nevoi noi în Uniune în domeniul statisticilor privind azilul și migrația aleasă și deoarece caracteristicile fenomenului migrației se schimbă rapid, este necesar un cadru care să permită un răspuns rapid la nevoile în schimbare în ceea ce privește statisticile privind azilul și migrația aleasă.
- (3) Pentru a sprijini Uniunea în efortul său de a răspunde în mod eficace provocărilor reprezentate de migrație, este necesară o frecvență subanuală a datelor privind azilul și migrația aleasă.
- (4) Statisticile privind azilul și migrația aleasă sunt fundamentale pentru studierea, definirea și evaluarea unui spectru larg de politici, în deosebi în ceea ce privește răspunsurile la sosirea persoanelor care solicită protecție în Europa.
- (5) Pentru a asigura calitatea, în special comparabilitatea datelor furnizate de statele membre și pentru a permite redactarea unor sinteze fiabile la nivelul Uniunii, datele utilizate ar trebui să se bazeze pe aceleași concepte și să se refere la aceleași date sau perioade de referință.

²³ Regulamentul (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 iulie 2007 privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 311/76 al Consiliului privind elaborarea de statistici cu privire la lucrătorii străini (JO L 199, 31.7.2007, p. 23).

- (6) Datele furnizate în materie de azil și migrație aleasă ar trebui să fie în concordanță cu informațiile relevante colectate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 862/2007.
- (7) Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului²⁴ stabilește un cadru de referință pentru statisticile europene din domeniul migrației și protecției internaționale. În special, acesta impune respectarea principiilor de independență profesională, imparțialitate, obiectivitate, fiabilitate, confidențialitate statistică și eficiență a costurilor.
- (8) În cursul elaborării, producerii și difuzării statisticilor europene, autoritățile naționale și europene în materie de statistică și, dacă este cazul, alte autorități naționale și regionale relevante ar trebui să țină seama de principiile stabilite în Codul de bune practici al statisticilor europene, astfel cum a fost revăzut și actualizat de către Comitetul Sistemului Statistic European la 28 septembrie 2011.
- (9) Obiectivul prezentului regulament, și revizuirea și completarea normelor comune existente pentru colectarea și compilarea unor statistici europene privind migrația și protecția internațională, nu poate fi realizat în mod suficient de statele membre acționând individual; din motive de armonizare și de comparabilitate, poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii. În consecință, UE poate adopta măsuri adecvate în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat în respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.
- (10) Prezentul regulament garantează dreptul la respectarea vieții private și de familie și la protecția datelor cu caracter personal, prevăzut la articolele 7 și 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.
- (11) Pentru a se asigura condiții uniforme de punere în aplicare a prezentului regulament, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei în vederea precizării dezagregărilor. Aceste competențe ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului⁽²⁵⁾.
- (12) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 862/2007 ar trebui modificat în consecință.
- (13) A fost consultat Comitetul Sistemului Statistic European,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 862/2007 se modifică după cum urmează:

²⁴ Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind statisticile europene și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1101/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind transmiterea de date statistice confidențiale Biroului Statistic al Comunităților Europene, a Regulamentului (CE) nr. 322/97 al Consiliului privind statisticile comunitare și a Deciziei 89/382/CEE, Euratom a Consiliului de constituire a Comitetului pentru programele statistice ale Comunităților Europene (JO L 87, 31.3.2009, p. 164).

²⁵ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).

(1) Articolul 4 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), se introduce următoarea literă (d):

„(d) numărul de persoane care au solicitat protecție internațională sau au fost incluse într-o astfel de solicitare ca membru al familiei în cursul perioadei de referință și care solicită protecție internațională pentru prima dată.”

(b) la alineatul (1), ultimul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Aceste statistici sunt dezagregate pe vârste și pe sexe, precum și în funcție de cetățenia persoanelor în cauză și de minori neînsoțiți. Ele se referă la perioade de referință de o lună calendaristică și sunt furnizate Comisiei (Eurostat) în termen de două luni de la sfârșitul lunii de referință. Prima lună de referință este ianuarie 2020.”

(c) la alineatul (2), ultimul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Aceste statistici sunt dezagregate pe vârste și pe sexe, precum și în funcție de cetățenia persoanelor în cauză și de minori neînsoțiți. Ele se referă la perioade de referință de trei luni calendaristice și sunt furnizate Comisiei (Eurostat) în termen de două luni de la sfârșitul perioadei de referință. Prima perioadă de referință este cuprinsă între ianuarie și martie 2020.”

(d) la alineatul (3), litera (a) se elimină.

(e) la alineatul (3), ultimul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Statisticile de la literele (b), (c), (d), (e), (f) și (g) sunt dezagregate pe vârste și pe sexe, precum și în funcție de cetățenia persoanelor în cauză și de minori neînsoțiți. Mai mult, în ceea ce privește litera (g), statisticile sunt dezagregate pe țara de reședință și pe tipul de decizie de azil. Ele se referă la perioade de referință de un an calendaristic și sunt furnizate Comisiei (Eurostat) în termen de trei luni de la sfârșitul anului de referință. Primul an de referință este 2020.”

(f) la alineatul (4), litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) numărul de transferuri determinate de deciziile menționate la literele (c) și (h);”

(g) la alineatul (4) se adaugă următoarele litere (f), (g) și (h):

„(f) numărul cererilor de reexaminare a cererilor de reprimire și de preluare a unui solicitant de azil;

(g) dispozițiile pe care se întemeiază cererile menționate la litera (f);

(h) deciziile adoptate ca răspuns la cererile menționate la litera (f);”

(e) la alineatul (4), ultimul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Aceste statistici se referă la perioade de referință de un an calendaristic și sunt furnizate Comisiei (Eurostat) în termen de trei luni de la sfârșitul anului de referință. Primul an de referință este 2020.”

(2) Articolul 6 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Statele membre furnizează Comisiei (Eurostat) statistici privind:

(a) numărul de permise de reședință emise unor persoane care sunt resortisanți ai unor țări terțe, dezaggregate după cum urmează:

(i) permise emise în cursul perioadei de referință în temeiul cărora persoanei i se acordă, pentru prima dată, permisiunea de ședere, dezaggregate pe cetățenie, motivul emiterii permisului, durata valabilității acestuia, vârstă și sex;

(ii) permise emise în cursul perioadei de referință, acordate cu ocazia schimbării statutului de imigrant al persoanei în cauză sau a motivului de ședere, dezaggregate pe cetățenie, motivul emiterii permisului, durata valabilității acestuia, vârstă și sex;

(iii) permise valabile la sfârșitul perioadei de referință (numărul de permise emise, neretrase și neexpirate), dezaggregate pe cetățenie, motivul emiterii permisului, durata valabilității acestuia, vârstă și sex;

(b) numărul de rezidenți pe termen lung la sfârșitul perioadei de referință, dezaggregate pe cetățenie, în funcție de tipul de statut pe termen lung, de vârstă și de sex.”

(b) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„Statisticile menționate la alineatul (1) se referă la perioade de referință de un an calendaristic și sunt furnizate Comisiei (Eurostat) în termen de șase luni de la sfârșitul anului de referință. Primul an de referință este 2020.”

(3) Articolul 7 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

“(b) numărul de resortisanți ai unor țări terțe care au părăsit efectiv teritoriul statului membru, ca urmare a unei decizii administrative sau judiciare sau a unui act, în sensul literei (a), dezaggregate în funcție de cetățenia persoanelor returnate, de tipul de returnare și de asistența primită și de țara de destinație.”

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„2. Statisticile menționate la alineatul (1) se referă la perioade de referință de trei luni calendaristice și sunt furnizate Comisiei (Eurostat) în termen de două luni de la sfârșitul perioadei de referință. Prima perioadă de referință este cuprinsă între ianuarie și martie 2020.”

(4) Se elimină articolul 8.

(5) Articolul 10 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Comisia este împuternicită să adopte acte de punere în aplicare pentru a specifica dezagregările în conformitate cu articolele 4, 5, 6 și 7 și pentru a stabili normele privind formatele adecvate pentru transmiterea de date, astfel cum se prevede la articolul 9.

Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 11 alineatul (2).”

(b) La alineatul (2), se elimină litera (d).

Articolul 2

Intrare în vigoare și aplicare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Articolul 4 alineatele (1) și (2) și articolul 7 alineatul (1) litera (b) și alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 862/2007 se aplică de la 1 martie 2020.

Articolul 4 alineatele (3) și (4) și articolul 6 alineatele (1) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 862/2007 se aplică de la 1 iulie 2020.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele